

MCPS.ON/450-4-61-7/2014

Załączniki do rozporządzenia  
Ministra Pracy i Polityki Społecznej  
z dnia 15 grudnia 2010 r. (Dz. U. z 2011 r. Nr 6 poz. 25)

**Załącznik nr 1**

OFERTA REALIZACJI ZADANIA PUBLICZNEGO

MAZOWIECKIE CENTRUM  
POLITYKI SPOŁECZNEJ

4.09.2014  
ui. Nowogrodzka 52A

02-002 Warszawa

.....  
NIP 526-234-.....

Data i miejsce złożenia oferty  
(wypełnia organ administracji publicznej)

OFERTA/OFERTA WSPÓLNA<sup>1</sup>

ORGANIZACJI POZARZĄDOWEJ(-YCH)/PODMIOTU (-ÓW), O KTÓRYM (-YCH) MOWA W ART. 3  
UST. 3 USTAWY Z DNIA 24 KWIECZNIA 2003 r. O DZIAŁALNOŚCI POŻYTKU PUBLICZNEGO  
I O WOLONTARIACIE (Dz. U. z 2010 r. Nr 234, poz. 1536)<sup>2</sup>,  
REALIZACJI ZADANIA PUBLICZNEGO

**Opracowywanie lub wydawanie publikacji, wydawnictw ciągłych oraz wydawnictw  
zwartych, stanowiących zamkniętą całość, w tym na nośnikach  
elektromagnetycznych  
i elektronicznych:**

- a) dotyczących problematyki związanej z niepełnosprawnością,
- b) kierowanych do osób niepełnosprawnych – w tym publikowanych drukiem powiększonym, pismem Braille'a lub publikowanych w tekście łatwym do czytania.

(rodzaj zadania publicznego<sup>3</sup>)

**Powiększenie biblioteki nut chóralnych dostępnej dla osób widzących i niewidomych**  
(tytuł zadania publicznego)

w okresie od 01 października 2014 roku do 24 grudnia 2014 roku

W FORMIE  
POWIERZENIA REALIZACJI ZADANIA PUBLICZNEGO/WSPIERANIA REALIZACJI ZADANIA  
PUBLICZNEGO<sup>4</sup>

PRZEZ

ZARZĄD WOJEWÓDZTWA MAZOWIECKIEGO  
Mazowieckie Centrum Polityki Społecznej

(organ administracji publicznej)

Zofia Hmuricka  
04.09.2014 r.

składana na podstawie przepisów działu II rozdziału 2 ustawy z dnia 24 kwietnia 2003 r.  
o działalności pożytku publicznego i o wolontariacie

**I. Dane oferenta/oferentów<sup>5,6</sup>**

- 1) nazwa: **Towarzystwo Muzyczne im. Edwina Kowalika**
- 2) forma prawna:<sup>7</sup>  
 stowarzyszenie                       fundacja  
 kościelna osoba prawna               kościelna jednostka organizacyjna  
 spółdzielnia socjalna                   inna.....
- 3) numer w Krajowym Rejestrze Sądowym, w innym rejestrze lub ewidencji:<sup>8</sup>  
nr KRS 0000011024
- 4) data wpisu, rejestracji lub utworzenia:<sup>9</sup> 09.05.2001 rok
- 5) nr NIP: 9511884944 nr REGON: 013259222
- 6) adres:  
miejscowość: Warszawa, ul.: Gubinowska 15  
dzielnica lub ~~inna jednostka pomocnicza~~:<sup>10</sup> Wilanów  
gmina: m. st. Warszawa, powiat:<sup>11</sup> warszawski  
województwo: mazowieckie  
kod pocztowy: 02-956, poczta: Warszawa
- 7) tel.: 22 842-32-91 faks: .....  
e-mail: towmuz@tlen.pl , adres strony internetowej:  
<http://idn.org.pl/towmuz/kontakt.html>
- 8) numer rachunku bankowego: 65 1240 1109 1111 0000 0516 3306  
nazwa banku: Bank PeKaO S.A. VII O Warszawa
- 9) nazwiska i imiona osób upoważnionych do reprezentowania oferenta/oferentów<sup>11</sup>:
  - a) Kozyra Stanisław – prezes,
  - b) Jakubowski Marek – skarbnik
  - c) .....

10) nazwa, adres i telefon kontaktowy jednostki organizacyjnej bezpośrednio wykonującej zadanie, o którym mowa w ofercie:<sup>12</sup>

Nie dotyczy.

11) osoba upoważniona do składania wyjaśnień dotyczących oferty (imię i nazwisko oraz nr telefonu kontaktowego)

Helena Jakubowska, tel. 501-782-100

12) przedmiot działalności pożytku publicznego:

a) działalność nieodpłatna pożytku publicznego:

- 1) organizowanie imprez kulturalnych i edukacyjnych: koncertów, konferencji, seminariów, szkoleń, wykładów, warsztatów oraz turnusów rehabilitacyjnych,
- 2) prowadzenie działalności wydawniczej w zakresie książek, czasopism, materiałów edukacyjnych i nut,
- 3) dokonywanie tłumaczeń materiałów szkoleniowych i książek,
- 4) digitalizacja i archiwizacja zbiorów nutowych i tekstowych,
- 5) opracowywanie specjalistycznego oprogramowania dla osób niepełnosprawnych,
- 6) udzielanie pomocy osobom niepełnosprawnym zdobywającym wykształcenie lub podnoszącym kwalifikacje,
- 7) pomoc niepełnosprawnym artystom i zespołom artystycznym w zakupie instrumentów muzycznych i innego niezbędnego wyposażenia,
- 8) udzielanie informacji o istniejących formach działalności artystycznej i edukacyjnej w środowisku niepełnosprawnych i promowanie ich,
- 9) działalność związana z projekcją filmów,
- 10) utrwalanie i promocja dorobku niepełnosprawnych artystów.

b) działalność odpłatna pożytku publicznego

- 1) organizowanie imprez kulturalnych i edukacyjnych: koncertów, konferencji, seminariów, szkoleń, wykładów, warsztatów oraz turnusów rehabilitacyjnych,
- 2) prowadzenie działalności wydawniczej:
  - wydawanie i sprzedaż książek, czasopism i materiałów edukacyjnych,
  - dokonywanie transkrypcji zapisu nutowego na system Braille'a,
  - wydawanie i sprzedaż nut,
  - wydawanie i sprzedaż nagrań fonograficznych,
- 3) dokonywanie tłumaczeń materiałów szkoleniowych i książek,
- 4) digitalizacja i archiwizacja zbiorów nutowych i tekstowych,
- 5) opracowywanie specjalistycznego oprogramowania dla osób niepełnosprawnych.

13) jeżeli oferent /oferenci prowadzi/prrowadzą 1) działalność gospodarczą:

a) numer wpisu do rejestru przedsiębiorców - nie dotyczy

b) przedmiot działalności gospodarczej

Nie dotyczy.

## II. Informacja o sposobie reprezentacji oferentów wobec organu administracji publicznej wraz z przytoczeniem podstawy prawnej<sup>13</sup>

Nie dotyczy.

## III. Szczegółowy zakres rzeczowy zadania publicznego proponowanego do realizacji

### 1. Krótka charakterystyka zadania publicznego

Zadanie będzie polegało na dalszym rozszerzeniu zbiorów muzyki chóralnej prezentowanej w internetowej bibliotece w różnorodnych formatach: pdf, mp3, txt (transkrypcja na system Braille'a) oraz sib (w powszechnie stosowanym edytorze muzycznym). Zbiór pieśni obejmujący w chwili obecnej 331 utworów powstał dzięki dofinansowaniu Fundacji Kronenberga przy Citi Handlowy. W ten sposób wielu chórzystów (w tym niewidomych) oraz chórmistrzów może bezpłatnie korzystać z tych zasobów. Przy okazji udało się ocalić część dorobku kompozytorskiego jednego z kompozytorów i chórmistrzów, Stanisława Głowackiego, który przepracował wiele lat w Warszawie: jako dyrygent, solista Filharmonii, organista. Oprócz własnych kompozycji posiada on cenne zbiory utworów chóralnych, które gromadził przez całe życie. Warto uratować przynajmniej część jego dorobku.

Dodatkowym aspektem naszej biblioteki jest fakt, że utrwała ona dorobek warszawskiego chóru niewidomych Signum (byłego Cantores Martinenses senza Battuta), gdyż prezentuje liczne nagrania tego zespołu. Nasza organizacja, specjalizująca się w transkrypcji nut dla potrzeb niewidomych zapewnia osobom z dysfunkcją wzroku korzystanie z nut, a przez to uczestnictwo wraz z osobami pełnosprawnymi w aktywnym życiu muzycznym, w tym przypadku udział w chórach.

### 2. Opis potrzeb wskazujących na konieczność wykonania zadania publicznego, opis ich przyczyn oraz skutków

W obecnych czasach wspieranie i podtrzymywanie tradycji muzykowania w różnych środowiskach wydaje się sprawą pierwszorzędnej wagi. Istotnym elementem naszego przedsięwzięcia jest również stworzenie warunków integracji osób z dysfunkcją wzroku w społeczeństwie. Muzyka, a szczególnie śpiew, jest dla niewidomych dziedziną w pełni dostępną, lecz potrzebna jest im pomoc, przede wszystkim odpowiednie przygotowanie materiałów. Niewątpliwie dobrą stroną naszej biblioteki jest jednak również to, że z jej materiałów mogą korzystać bezpłatnie wszyscy – zarówno pełnosprawni, jak i niewidomi.

Towarzystwo Muzyczne im. Edwina Kowalika ma ponad dwudziestoletnie doświadczenie w transkrypcji nut na system Braille'a. Ostatnio zdobywa też doświadczenia w korzystaniu z nowoczesnego europejskiego oprogramowania, które pozwala na konwersję przygotowanych przez siebie nut na formaty dostępne dla osób widzących.

Oprócz potrzeby zapewnienia większego zasobu nut dla potencjalnych chórzystów wyłania się też możliwość ocalenia i rozpropagowania twórczości muzycznej Stanisława Głowackiego, wieloletniego dyrygenta chórów warszawskich, kompozytora, solisty. Będąc już w podeszłym wieku (ur. w 1928 r.). Muzyk ten ciągle jeszcze może konsultować wątpliwości dotyczące jego rękopisów, decydować o wyborze wersji utworów, a przede wszystkim udostępniać posiadane zbiory. Jesteśmy z nim w bliskim kontakcie, gdyż przez wiele lat prowadził wspomniany wyżej chór niewidomych.

Przygotowanie utworów chóralnych w kilku formatach (pdf, sib, w przypadku posiadania nagrań mp3, a przede wszystkim transkrypcji na system Braille'a) jest bardzo pracochłonne i bez wsparcia finansowego niemożliwe do wykonania przez tak małą organizację, jaką jest Towarzystwo.

Rozszerzenie biblioteki z pewnością wpłynie na zwiększenie liczby korzystających z niej użytkowników, a zatem przyczyni się do krzewienia działalności chórów w naszym województwie oraz w całym kraju.

### **3. Opis grup adresatów zadania publicznego**

Beneficjentami projektu są chóry, dyrygenci chórów, organiści, nauczyciele muzyki oraz uczniowie szkół muzycznych - zarówno widzący, jak i niewidomi. W grupie odbiorców niewidomych będą znajdowali się w szczególności uczniowie szkół muzycznych dla niewidomych (np. szkoły muzycznej w Laskach k. Warszawy), osoby kształcące się w ogólnodostępnych szkołach muzycznych w naszym województwie oraz na terenie całego kraju, osoby korzystające z bibliotek, przede wszystkim Działu Zbiorów dla Niewidomych przy Bibliotece Ministerstwa Pracy (dawnej Biblioteki Centralnej Polskiego Związku Niewidomych, osoby pragnące założyć wielogłosowy zespół wokalny.

Z nut udostępnionych w internecie może korzystać wielu użytkowników, gdyż dostępność nut nie jest limitowana ograniczoną liczbą wydanych egzemplarzy. Oprócz młodzieży, także osoby dorosłe (np. nauczyciele muzyki, dyrygenci chórów) mogą wykorzystywać nuty i w zależności od potrzeb pobrać wydanie czarnodrukowe lub brajlowskie.

W województwie mazowieckim działa bardzo wiele chórów, w samej tylko Federacji Caecilianum

zarejestrowanych jest ich 41. Biorąc pod uwagę fakt, że każdy chór składa się z około kilkudziesięciu osób, potencjalnych odbiorców nut chóralnych jest wielu.

Przy odpowiednio zorganizowanej akcji promocyjnej wzbogacenie bazy o kolejne utwory może zaowocować rozwojem artystów, dzięki ułatwionemu dostępowi do niezbędnych nut.

**4. Uzasadnienie potrzeby** dofinansowania z dotacji inwestycji związanych z realizacją zadania publicznego, w szczególności ze wskazaniem w jaki sposób przyczyni się to do podwyższenia standardu realizacji zadania.<sup>14</sup>

Nie dotyczy.

**5. Informacja, czy w ciągu ostatnich 5 lat oferent/oferenci<sup>15</sup> otrzymał/otrzymali<sup>16</sup> dotację na dofinansowanie inwestycji związanych z realizacją zadania publicznego z podaniem inwestycji, które zostały dofinansowane, organu który udzielił dofinansowania oraz daty otrzymania dotacji.<sup>17</sup>**

Nie dotyczy.

#### **6. Zakładane cele realizacji zadania publicznego oraz sposób ich realizacji**

Projekt ma na celu rozszerzenie cyfrowej biblioteki nut chóralnych, utworzonej dzięki dofinansowaniu Fundacji Kronenberga przy Citi Handlowy w latach 2011-2013. Biblioteka obejmuje utwory chóralne w zapisie czarnodrukowym (w formacie pdf), brajlowskim (txt), w edytorze muzycznym Sibelius oraz dźwiękowym (mp3 lub sib). W bazie zostało umieszczonych 331 pieśni.

Do rozszerzenia bazy skłania nas duże zainteresowanie naszą biblioteką nut chóralnych. Otrzymujemy liczne podziękowania od osób, które korzystają z bazy utworów. Pojawiły się też pierwsze zamówienia od osób niewidomych na wydrukowanie pismem Braille'a całych zbiorów utworów. Osoby korzystające z biblioteki zwracają się także o umieszczanie w bazie nowych utworów w ramach poszczególnych kategorii. Dotyczy to m.in. pieśni okolicznościowych, np. wykonywanych z okazji ślubów, pogrzebów czy innych uroczystości, gdyż chóry amatorskie często biorą udział w takich uroczystościach i mają trudności ze znalezieniem odpowiedniego repertuaru.

Aby osiągnąć zakładany cel, konieczne jest dokonanie doboru dalszych co najmniej 40 partytur chóralnych, ich adaptacji na system Braille'a oraz zapisu cyfrowego, zgromadzenie nagrań ilustrujących poszczególne utwory (wiele z nich będzie wymagało również digitalizacji i restauracji, gdyż zachowały się jako nagrania analogowe), wreszcie wprowadzenie utworów do bazy nut.

Posiadane przez nasze Towarzystwo pieśni istnieją głównie w postaci rękopisów i będą wymagały

przepisania w edytorze nut. Konieczne też będzie uzgodnienie wersji z kompozytorami.

Chcielibyśmy przede wszystkim dodać do bazy pewną ilość pieśni skomponowanych przez Stanisława Głowackiego, gdyż wiele utworów tego kompozytora nie zostało dotąd wydanych, a stanowią one cenny wkład do muzyki chóralnej. W porównaniu z innymi rodzajami muzyki, repertuar chóralny jest stosunkowo słabo reprezentowany na rynku wydawniczym, a w szczególności w postaci elektronicznej w internecie, zaś pieśni chóralne w zapisie brajlowskim są praktycznie niedostępne.

Osoby niewidome mogą w zasadzie w pełni uczestniczyć w działalności chórów osób pełnosprawnych, lecz brak nut i tekstów brajlowskich utrudnia im tę formę aktywności. Nie mając brajlowskich materiałów, niewidomi chórzyści zmuszeni są uczyć się swoich partii na pamięć lub przepisywać je ręcznie, jeśli potrafią to zrobić i jeśli znajdą lektora, czyli osobę, która potrafi nuty odpowiednio podyktować.

Od początku swojej działalności Towarzystwo Muzyczne im. Edwina Kowalika wspiera organizacyjnie niewielki chór mieszany, w którym większość stanowią uczestnicy niewidomi, ale biorą udział również pełnosprawni chórzyści. Repertuar chóralny, jakim dysponuje Towarzystwo Muzyczne im. Edwina Kowalika, jest pokaźny i obejmuje co najmniej 1000 utworów z różnych kategorii: muzyki religijnej, świeckiej klasycznej, patriotycznej oraz ludowej. Są to pieśni na chór mieszany 4-głosowy.

Do projektu zostanie zakwalifikowanych dalszych 40 pieśni. Będą to najznakomitsze pieśni z polskiej i światowej literatury muzycznej, których autorami są m.in.: Grzegorz Gerwazy Gorczycki, Orlando di Lasso, Mikołaj Zieleński, Mikołaj Gomółka, Wolfgang Amadeus Mozart, Johann Sebastian Bach, Johannes Brahms, Felix Mendelssohn-Bartholdy, Stanisław Moniuszko, Charles Gounod, Fryderyk Chopin i Stanisław Głowacki. Ten ostatni jest założycielem i byłym kierownikiem wspomnianego chóru (działającego obecnie pod nazwą Signum), a także kompozytorem muzyki chóralnej. Umieszczenie w bazie nagrań pieśni w wykonaniu tego zespołu będzie dodatkowo stanowiło udokumentowanie i utrwalenie jego wieloletniej działalności.

Zostanie wytypowany zbiór 40 utworów. W zapisie brajlowskim, które zajmuje większą objętość, szacuje się, że stanowić to będzie ok. 150 stron.

Głównym problemem w kształceniu i rozwoju muzycznym niewidomych jest bardzo mała ilość nut i podręczników muzycznych wydanych w systemie Braille'a. Wydanie przez Towarzystwo Muzyczne im. Edwina Kowalika zbioru nut chóralnych i udostępnienie ich w internecie było bardzo oczekiwane. Warto kontynuować to przedsięwzięcie i powiększać bibliotekę, gdyż osoby niewidome bardzo chętnie podejmują wokalną działalność muzyczną.

Ponadto publikacja ta jest wykorzystywana zarówno przez nauczycieli i uczniów szkół

dla niewidomych, w których pracują widzący nauczyciele, ogólnodostępnych szkół muzycznych, w których kształcą się niewidomi, jak też przez dyrygentów i wszystkie chóry amatorskie, w tym również te, w których śpiewają niewidomi. Tak jak zakładaliśmy, biblioteka nut chóranych stanowi ważny element integracji niepełnosprawnych wzrokowo, a ponadto element stymulujący działalność chórana, która w naszym kraju jest wciąż jeszcze niedostatecznie rozwinięta.

Należy dodać, że opracowania i kompozycje, jakimi dysponuje Towarzystwo Muzyczne im. Edwina Kowalika, były gromadzone i starannie dobierane od 40 lat - najpierw przez Stanisława Głowackiego, a potem z udziałem naszej organizacji. Jest to bardzo wartościowa muzyka z tego gatunku, którą warto archiwizować i udostępniać szerokiemu kręgowi użytkowników. Zbiór dotąd zgromadzony i zarchiwizowany jest stanowczo zbyt mały.

## **7. Miejsce realizacji zadania publicznego**

Projekt będzie realizowany w siedzibie Towarzystwa Muzycznego im. Edwina Kowalika przy ul. Gubinowskiej 15 w Warszawie, gdzie mieści się wydawnictwo nut i podręczników. Lokal jest odpowiednio przystosowany do pracy wydawniczej i administracyjnej.

Część pracy, np. korekta, może być wykonywana zdalnie, czyli w miejscu zamieszkania wykonawcy. Drukowanie w celu przeprowadzenia korekty odbędzie się w wydawnictwie.

## **8. Opis poszczególnych działań w zakresie realizacji zadania publicznego<sup>18</sup>**

Zadanie będzie obejmowało kilka etapów:

1. Dobór utworów do zamieszczenia w bazie,
2. Transkrypcja brakujących utworów na system Braille'a,
3. Pierwsza korekta zapisu brajlowskiego,
4. Druga korekta zapisu brajlowskiego,
5. Digitalizacja partytur czarnodrukowych,
6. Zgromadzenie oraz uzupełnienie nagrań, a w razie niemożności ich uzupełnienia - przygotowanie zapisu komputerowego zapewniającego wersję dźwiękową (MIDI lub wav),
7. Umieszczenie nowych utworów w bazie,
8. Działania promocyjne na terenie województwa, całego kraju oraz w ramach Europejskiego projektu Music4VIP.



Ad 1.

Zostanie dokonany dobór kolejnych 40 utworów na 4-głosowy chór mieszany, przeznaczonych do umieszczenia w istniejącej już bazie. Pieśni zostaną wybrane w taki sposób, aby reprezentowana była zarówno muzyka dawna, romantyczna, jak i współczesna. Zamieszczone zostaną utwory religijne, jak również świeckie (klasyczne, patriotyczne i ludowe). Uwzględnione zostaną życzenia użytkowników bazy dotyczące rozszerzenia niektórych kategorii utworów.

Ad 2.

Kluczowym elementem jest transkrypcja nut i tekstów pieśni na system Braille'a w celu udostępnienia ich osobom niewidomym. Od początku lat dziewięćdziesiątych ubiegłego wieku osoby pomagające Stanisławowi Głowackiemu, ówczesnemu kierownikowi chóru Cantores Martinenses senza Battuta, w którym śpiewali zarówno niewidomi, jak i widzący chórzyci, dokonywały na komputerze zapisu partytur. Praca ta była wykonywana nieodpłatnie. Dzięki niej chór mógł rozszerzać swój repertuar i działać coraz sprawniej. Transkrypcja nut jest kontynuowana do dziś, również po przekształceniu chóru w roku 2000 w zespół kameralny Signum działający pod kierunkiem Heleny Jakubowskiej. Dzięki temu jeden z ważniejszych etapów niniejszego projektu jest częściowo zrealizowany i chcielibyśmy go potraktować jako niefinansowy wkład wnioskodawcy, czyli Towarzystwa Muzycznego im. Edwina Kowalika, które od początku swej działalności objęło chór (obecnie zespół Signum) opieką organizacyjną. W ciągu wieloletniej działalności osoby dokonujące transkrypcji (w tym głównie Helena Jakubowska z wieloma lektorami) nabrały doświadczenia w tej dziedzinie i przekazały je innym, poszerzając grono potencjalnych wykonawców projektów wydawniczych naszej organizacji. Należy zaznaczyć, że transkrypcja na system Braille'a jest najbardziej pracochłonnym działaniem, które należy zaliczyć do naszego projektu. Część utworów zostanie zaczerpnięta z posiadanych przez Towarzystwo zbiorów, jednak większość będzie wymagała dokonania transkrypcji.

Ad 3 i 4.

Wszystkie wytypowane do bazy utwory wymagają podwójnej, bardzo starannej korekty. Pierwszej korekty będą dokonywać dwuosobowe zespoły. Osoba niewidoma, mająca doświadczenie w stosowaniu międzynarodowej brajlowskiej notacji muzycznej, będzie korygowała tekst na komputerze we współpracy z lektorem posiadającym znajomość notacji czarnodrukowej, jak i zasad brajlowskiej notacji muzycznej. Pierwsza korekta odbywać się będzie zatem w ścisłej współpracy z osobą widzącą, a druga korekta zostanie wykonana przez jedną osobę niewidomą, która jedynie w razie konieczności korzystać będzie z konsultacji lektora/konsultanta posiadającego odpowiednie

kwalifikacje. Jak wiadomo, oprócz nut zapisany jest w systemie Braille'a tekst pieśni - w języku polskim lub w językach obcych. Teksty poszczególnych głosów często różnią się pomiędzy sobą, tak więc należy je zapisać odpowiednio do linii melodycznej każdego z czterech głosów. Dlatego korekta tekstu wymaga również wielkiej staranności i uwagi.

Ad 5.

Digitalizacja partytur czarnodrukowych będzie polegała na ich przepisaniu w edytorze nutowym Sibelius i zapisaniu dodatkowo w formacie pdf. Doświadczenie przy tworzeniu istniejącej już biblioteki nut chóralnych wykazało, że lepszym rozwiązaniem jest przepisywanie nut w edytorze, gdyż czytelność rękopisów nie jest dostateczna, dlatego część zbiorów prezentujemy już w tej formie. Ponadto przepisanie utworu w edytorze daje możliwość utworzenia wersji dźwiękowej, co będzie przydatne, w przypadku braku nagrania audio.

Ad 6.

W celu zademonstrowania utworów, które ułatwi dyrygentom chórów i nauczycielom wybór poszczególnych pieśni, Towarzystwo udostępni nagrania dźwiękowe przynajmniej fragmentów utworów wykonanych przez chór. Towarzystwo dysponuje nagraniami wielu utworów, gdyż chór koncertował w ciągu swej wieloletniej działalności i niejednokrotnie dokonywał nagrań własnych występów. Część z nich zachowała się tylko w postaci analogowej i wymaga procesu digitalizacji. Jednak w przypadku niemożności uzupełnienia nagrań, zostaną one zastąpione elektroniczną formą dźwiękową uzyskaną w wyniku przepisania utworu w edytorze muzycznym Sibelius.

Ad 7.

Przygotowane utwory będą sukcesywnie umieszczane w internetowej bazie nut chóralnych zgodnie z wielopoziomowym katalogiem pieśni w formacie dostępnym nie tylko dla widzących, ale również dla niewidomych użytkowników. Wprowadzone zostaną utwory w zapisie brajlowskim (txt), czarnodrukowym (pdf), edytora muzycznego (sib) oraz dźwiękowym (mp3). Brajlowska i odpowiadająca jej czarnodrukowa baza internetowa wraz z wielopoziomowym katalogiem i przykładowymi nagraniami pieśni jest udostępniana bezpłatnie do wykorzystania przez zainteresowanych. W razie braku możliwości samodzielnego drukowania nut brajlowskich, osoby niewidome mogą bezpośrednio kontaktować się z Towarzystwem i zamawiać wydrukowanie nut na papierze brajlowskim po kosztach drukowania.

Ad 8.

Grupą docelową działań promocyjnych będą w pierwszym rzędzie niewidomi, którzy uprawiają muzykę poprzez śpiew chóralny, a ich aktywność w tej dziedzinie, obecna i przyszła nie ogranicza się

do współpracy z niewidomymi, ale jest otwarta na współpracę z chórzystami pełnosprawnymi. Towarzystwo zatem kierować będzie bezpośrednio działania promocyjne przede wszystkim do osób niewidomych, a pośrednio też do widzących, uprawiających śpiew chórally, zwłaszcza dyrygentów chórów. Narzędzia, które będziemy stosować w tej promocji, są dostosowane do percepcji grupy docelowej, dlatego będzie to przede wszystkim działalność informacyjna poprzez:

- bezpośredni kontakt (telefony, spotkania),
- mailing (wykorzystując własną bazę adresową niewidomych muzyków profesjonalistów i amatorów),
- internet (własna strona internetowa Towarzystwa, Internet dla Niepełnosprawnych, strona internetowa Polskiego Związku Niewidomych i inne),
- informacje rozsyłane tradycyjną pocztą, przy okazji wysyłki zamówionych nut.

Celem bezpośrednich działań informacyjnych prowadzonych przez Towarzystwo jest zwiększenie świadomości dostępu do bazy nut, ale i zachęcenie do aktywności w sferze muzykowania poprzez śpiew chórally. Celem pośrednim, który osiągamy, jest stworzenie warunków współpracy na polu muzyki pomiędzy osobami niewidomymi i widzącymi, a przez to przekonanie osób niepełnosprawnych, jak i pełnosprawnych, że taka współpraca jest możliwa i rozwijająca obydwie strony.

Do realizacji projektu wykorzystany zostanie sprawdzony system informatyczny służący do transkrypcji nut i tekstów na system Braille'a. Towarzystwo Muzyczne im. E. Kowalika wydało już tą techniką co najmniej 100 publikacji nutowych. Prezentowany w bibliotece materiał wzbogaci znacznie bazę muzycznych tekstów i nut posiadanych przez Towarzystwo. Nasza organizacja dysponuje specjalistyczną brajlowską drukarką, co pozwoli na wydrukowanie utworów we własnym zakresie w celu dokonania korekty, a także udostępniania utworów na papierze na życzenie osób nieposiadających drukarki brajlowskiej. Wydruk na zamówienie będzie możliwy na zasadach odpłatności po kosztach druku. Partytury czarnodrukowe zostaną zapisane w programie Sibelius i wyeksportowane do formatu pdf.

Cały czas istnieje potrzeba zaopatrywania niewidomych chórzystów-amatorów, uczniów i muzyków w nowe materiały nutowe. Jest to dziedzina specjalistyczna i prac takich nie mogą się podjąć jednostki komercyjne niemające w tym zakresie dużego doświadczenia. Towarzystwo Muzyczne im. Edwina Kowalika jest jedyną w kraju placówką zajmującą się wydawaniem nut brajlowskich. Wnioskowany projekt stanowi element wyrównywania szans osób niewidomych kształcących się muzycznie, a także uprawiających muzykę amatorsko. Ponadto opracowany zbiór muzyki chórally jest przydatny dla szerokich rzesz osób pełnosprawnych traktujących śpiew w chorze jako formę aktywności artystycznej. Wydaje się, że w naszym kraju jest to dziedzina zaniedbana, wymagająca wsparcia i ożywienia. Fakt, że biblioteka cyfrowa służy zarówno niepełnosprawnym, jak i pełnosprawnym amatorom-muzykom, a zbiory biblioteki zwiększają się, będzie miał znaczący wpływ

na liczbę beneficjentów.

## 9. Harmonogram<sup>19</sup>

Zadanie publiczne realizowane w okresie od 01.10.2014 roku do 24.12.2014 roku

Poszczególne działania w zakresie realizowanego zadania publicznego <sup>20</sup>	Terminy realizacji poszczególnych działań	Oferent lub inny podmiot odpowiedzialny za działanie w zakresie realizowanego zadania publicznego
1. Dobór utworów do zamieszczenia w bazie,	01.10.-15.10.	Towarzystwo Muzyczne im. Edwina Kowalika
2. Transkrypcja brakujących utworów na system Braille'a,	15.10.-31.10.	Towarzystwo Muzyczne im. Edwina Kowalika
3. Pierwsza korekta zapisu brajlowskiego,	01.11.-10.11.	Towarzystwo Muzyczne im. Edwina Kowalika
4. Druga korekta zapisu brajlowskiego,	10.11.-20.11.	Towarzystwo Muzyczne im. Edwina Kowalika
5. Digitalizacja partytur czarnodrukowych,	01.11.-30.11.	Towarzystwo Muzyczne im. Edwina Kowalika
6. Zgromadzenie oraz uzupełnienie nagrań, a w razie niemożności ich uzupełnienia - przygotowanie zapisu komputerowego zapewniającego wersje dźwiękową,	15.10.-20.11.	Towarzystwo Muzyczne im. Edwina Kowalika
7. Umieszczenie nowych utworów w bazie,	20.11.-20.12.	Towarzystwo Muzyczne im. Edwina Kowalika
8. Działania promocyjne na terenie województwa, kraju, a także w ramach europejskiego projektu Music4VIP	15.12.-24.12.	Towarzystwo Muzyczne im. Edwina Kowalika

## 10. Zakładane rezultaty realizacji zadania publicznego<sup>21</sup>

Rezultatem zadania będzie znaczne powiększenie istniejącej dzięki dofinansowaniu Fundacja Kronenberga przy Citi Handlowy internetowej bazy nut chóralnych, obejmującej obecnie 331 pieśni chóralnych w wersji brajlowskiej, czarnodrukowej oraz dźwiękowej. Po rozszerzeniu baza zawierać będzie 371 utworów.

Należy jeszcze raz podkreślić, że niewidomi mają bardzo ograniczony dostęp do nut. Udostępnienie im nut wraz z nagraniami jest częścią procesu likwidacji barier, które niejednokrotnie uniemożliwiają zdolnym osobom kształcenie, a w konsekwencji - również zdobycie oraz wykonywanie zawodu, w tym przypadku także nierzadko realizację cennego hobby, a niekiedy nawet pasji życiowej.

#### IV. Kalkulacja przewidywanych kosztów realizacji zadania publicznego

##### 1. Kosztorys ze względu na rodzaj kosztów:

Lp	Rodzaj kosztów <sup>16)</sup>	Ilość jednostek	Rodzaj miary	Koszt jednostkowy (w zł)	Koszt całkowity (w zł)	z tego do pokrycia z wnioskowanej dotacji (w zł)	z tego z finansowych środków własnych, środków z innych źródeł, w tym wpłat i opłat adresatów zadania publicznego <sup>17)</sup> (w zł)	Koszt do pokrycia z wkładu osobowego, w tym pracy społecznej członków i świadczeń wolontariuszy (w zł)
I	Koszty merytoryczne <sup>18)</sup> po stronie Towarzystwa Muzycznego im. Edwina Kowalka:							
	1) kierownik projektu	1	os.	500,00	500,00	500,00		
	2) dobór repertuaru	1	os.	250,00	250,00	250,00		
	3) Prawa autorskie - kompozycje, opracowania i teksty	16	utwór	100,00	1 600,00	1 600,00		
	4) Transkrypcja nut – osoba niewidoma	100	str.	15,00	1 500,00	1 500,00		
	5) Transkrypcja nut – lektor	100	str.	15,00	1 500,00	1 500,00		
	6) I korekta – osoba niewidoma *	150	str.	10,00	1 500,00	1 500,00		
	7) I korekta – lektor *	150	str.	10,00	1 500,00	1 500,00		
	8) II korekta – osoba niewidoma *	150	str.	5,00	750,00	750,00		
	9) II korekta – konsultant	1	os.	150,00	150,00	150,00		
	10) Wydruk zbioru pieśni w brajlu do II korekty	1	os.	100,00	100,00		100,00	
	11) Restauracja i digitalizacja nagrań – reżyser dźwięku	1	os.	200,00	200,00	200,00		
	12) Wprowadzenie utworów do bazy i katalogu	1	os.	350,00	350,00		350,00	
	13) Zapis nut czarnodrukowych w programie Sibelius oraz utworzenie formatu PDF i midi/wav	40	utwór	40,00	1 600,00		1 600,00	

II	Koszty obsługi <sup>20)</sup> zadania publicznego, w tym koszty administracyjne po stronie Towarzystwa Muzycznego im. Edwina Kowalika:										
	1) Obsługa administracyjna	1	os.	500,00	500,00	500,00	500,00				
	2) Konserwacja drukarki	1	usł.	300,00	300,00	300,00	300,00				
III	Inne koszty, w tym koszty wyposażenia i promocji po stronie Towarzystwa Muzycznego im. Edwina Kowalika:										
	<b>Ogółem:</b>				<b>12 300,00</b>	<b>9 950,00</b>	<b>2 350,00</b>				<b>0,00</b>

\* Ilość stron przeznaczonych do korekty wyszczególniona w punktach 6), 7) i 8) - 450 str. jest większa niż ilość stron przeznaczonych do adaptacji wyszczególniona w punktach 4) i 5) - 300 str., gdyż adaptacja części utwórw (około 1/3) została dokonana już wcześniej, co zostanie wykorzystane w projekcie.

## 2. Przewidywane źródła finansowania zadania publicznego

1	Wnioskowana kwota dotacji		
		9.950 zł	80,89 %
2	Środki finansowe własne <sup>29</sup>	2.350 zł	19,11 %
3	Środki finansowe z innych źródeł ogółem (środki finansowe wymienione w pkt. 3.1 – 3.3 <sup>30</sup> )	..... zł	.....%
3.1	Wpłaty i opłaty adresatów zadania publicznego <sup>31</sup>	..... zł	.....%
3.2	Środki finansowe z innych źródeł publicznych (w szczególności: dotacje z budżetu państwa lub jednostki samorządu terytorialnego, funduszy celowych, środki z funduszy strukturalnych <sup>32</sup> )	..... zł	.....%
3.3	pozostałe <sup>33</sup>	..... zł	.....%
4	Wkład osobowy (w tym świadczenia wolontariuszy i praca społeczna członków)	..... zł	.....%
5	Ogółem (środki wymienione w pkt 1-4)	12.300 zł	100%

## 3. Finansowe środki z innych źródeł publicznych<sup>34</sup>

Nazwa organu administracji publicznej lub innej jednostki sektora finansów publicznych	Kwota środków (w zł)	Informacja o tym, czy wniosek (oferta) o przyznanie środków został (-a) rozpatrzony (-a) pozytywnie, czy też nie został (-a) jeszcze rozpatrzony (-a)	Termin rozpatrzenia w przypadku wniosków (ofert) nierozpatrzonych do czasu złożenia oferty
Nie dotyczy.		TAK/NIE <sup>35</sup>	
		TAK/NIE <sup>36</sup>	
		TAK/NIE <sup>37</sup>	
		TAK/NIE <sup>38</sup>	

Uwagi, które mogą mieć znaczenie przy ocenie kosztorysu:

.....

.....

.....

## V. Inne wybrane informacje dotyczące zadania publicznego

### 1. Zasoby kadrowe przewidywane do wykorzystania przy realizacji zadania publicznego<sup>39</sup>

W realizacji zadania wezmą udział osoby niewidome oraz widzące, posiadające duże doświadczenie w pracy wydawniczej oraz będące ekspertami w dziedzinie brajlowskiej notacji muzycznej.

Osoby dokonujące transkrypcji, lektorzy oraz korektorzy posiadają wykształcenie muzyczne, większość z nich współpracuje z wydawnictwem nut od początku działalności Towarzystwa, tj. od 1998 r. W realizacji projektu weźmie również udział Stanisław Głowacki - były kierownik chóru, kompozytor wielu utworów chóralnych. Przekaze on prawa autorskie do swojej muzyki, a także będzie udzielał konsultacji i rozstrzygał wątpliwości, na jakie z pewnością napotkają realizatorzy projektu przy digitalizacji partytur.

Koordinacja zadania zostanie powierzona osobie posiadającej zdolności organizacyjne i doświadczenie w kierowaniu projektami. Do zadań koordynatora należeć będzie: rozdzielanie prac

pomiędzy dwuosobowe zespoły, bezpośredni kontakt z osobami dokonującymi korekty i/lub przepisywania oraz skanowania nut czarnodrukowych, programistą, zespołem wokalnym i reżyserem dźwięku, kontakt z beneficjentami (szkołami, bibliotekami, indywidualnymi muzykami i uczniami oraz dyrygentami chórów i chórzystami-amatorami), wreszcie działalność promocyjna.

2. Zasoby rzeczowe oferenta/offerentów<sup>40</sup> przewidywane do wykorzystania przy realizacji zadania<sup>41</sup>

Wydawnictwo wyposażone jest w specjalistyczny sprzęt do realizacji zadania: komputer, specjalistyczne oprogramowanie, brajlowską drukarkę itp.

3. Dotychczasowe doświadczenia w realizacji zadań publicznych podobnego rodzaju (ze wskazaniem, które z tych zadań realizowane były we współpracy z administracją publiczną).

Towarzystwo Muzyczne im. Edwina Kowalika ma wieloletnie doświadczenie w różnorodnych pracach. Projekty zrealizowane w ciągu ostatnich lat:

2013

1. Udział w europejskim projekcie Music4vip, którego głównym celem jest promowanie brajlowskiego zapisu nut wśród niewidomych muzyków i uczniów muzyki z wykorzystaniem technik komputerowych.
2. Adaptacja podręcznika do nauki j. włoskiego. (Sfinansowane ze środków własnych)
3. Powiększanie biblioteki nut chóralnych. (Projekt dofinansowany przez Fundację Kronenberga przy Citi Handlowy)
4. Adaptacja potrzebnych nut i drukowanie wcześniej przygotowanych podręczników na zamówienia indywidualne uczniów i nauczycieli szkół muzycznych oraz muzyków jako stały element działalności Towarzystwa. (Finansowane ze środków własnych, w znacznej części w ramach wolontariatu)

2012

1. Prace nad rozszerzeniem internetowej biblioteki nut chóralnych. (Projekt dofinansowywany przez Fundację Kronenberga przy Citi Handlowy)
2. Wydanie dwóch zbiorów etud dla szkół muzycznych II stopnia. (Projekt dofinansowany przez Fundusz Promocji Twórczości Ministerstwa Kultury i Dziedzictwa Narodowego)
3. Adaptacja podręcznika do nauki j. hiszpańskiego. (Projekt dofinansowany przez Bibliotekę Centralną Polskiego Związku Niewidomych)



2011

1. Utworzenie internetowej biblioteki nut chóralnych, zawierającej utwory w formacie pdf, txt (dostępne dla niewidomych) oraz mp3 (nagrania). (Projekt dofinansowany przez Fundację Kronenberga przy Citi Handlowy)
2. Wydanie pismem Braille'a dwóch tomów nut "Das Wohltemperierte Klavier" J.S. Bacha. (Projekt dofinansowany przez PFRON)
3. Realizacja zamówień indywidualnych uczniów i nauczycieli oraz niewidomych muzyków na adaptację nut na system Braille'a. (Finansowane ze środków własnych i w ramach wolontariatu)

2010

1. Przygotowanie 4 tomików z utworami Chopina w ramach współpracy z Polskim Związkiem Niewidomych w ramach projektu "Chopin dla niewidomych". (Dofinansowane ze środków Funduszu Wymiany Kulturalnej, którego operatorem jest Ministerstwo Kultury i Dziedzictwa Narodowego)
2. Wydanie systemem Braille'a oraz w wersji elektronicznej (na płycie CD) książki Teresy Cwaliny "Kartki z cmentarza" w ramach współpracy ze Zgromadzeniem Sióstr Franciszkanek Służebnic Krzyża.
3. Przygotowanie elektronicznego katalogu wszystkich nut i podręczników wydanych przez Towarzystwo. (Sfinansowane ze środków własnych)
4. Zorganizowanie koncertów okolicznościowych we współpracy z Biblioteką Publiczną Dzielnicy Warszawa-Wilanów, w tym: koncert pieśni Chopina, koncert pieśni patriotycznych
5. Realizacja zamówień indywidualnych na adaptację nut na System Braille'a. (Finansowane ze środków własnych)

4. Informacja, czy oferent/oferenci<sup>42</sup> przewiduje(-ą) zlecać realizację zadania publicznego w trybie, o którym mowa w art. 16 ust. 7 ustawy dnia 24 kwietnia 2003 r. o działalności pożytku publicznego i o wolontariacie.

Towarzystwo Muzyczne im. Edwina Kowalika nie przewiduje zlecenia realizacji zadania publicznego w trybie, o którym mowa w art. 16 ust. 7 ustawy z dnia 24 kwietnia 2003 r. o działalności pożytku publicznego i o wolontariacie.

Oświadczam (-y), że:

- 1) proponowane zadanie publiczne w całości mieści się w zakresie działalności pożytku publicznego oferenta/offerentów<sup>43</sup>;
- 2) w ramach składanej oferty przewidujemy pobieranie/niepobieranie<sup>44</sup> opłat od adresatów zadania;
- 3) oferent/oferenci<sup>45</sup> jest/są<sup>46</sup> związany(-ni) niniejszą ofertą do dnia 31.10.2014 roku;
- 4) w zakresie związanym z otwartym konkursem ofert, w tym z gromadzeniem, przetwarzaniem i przekazywaniem danych osobowych, a także wprowadzaniem ich do systemów informatycznych, osoby, których te dane dotyczą, złożyły stosowne oświadczenia zgodnie z ustawą z dnia 29 sierpnia 1997 r. o ochronie danych osobowych (Dz. U. z 2002 r. Nr 101, poz. 926, z późn. zm.);
- 5) oferent/oferenci<sup>47</sup> składający niniejszą ofertę nie zalega (-ją)/zalega(-ją)<sup>48</sup> z opłacaniem należności z tytułu zobowiązań podatkowych/składek na ubezpieczenia społeczne<sup>49</sup>;
- 6) dane określone w części I niniejszej oferty są zgodne z Krajowym Rejestrem Sądowym/właściwą ewidencją<sup>50</sup>;
- 7) wszystkie podane w ofercie oraz załącznikach informacje są zgodne z aktualnym stanem prawnym i faktycznym.

PREZES ZARZĄDU

*Stanisław Kozyra*

WICEPREZES ZARZĄDU

*Helena Jakubowska*

.....  
.....  
.....

(podpis osoby upoważnionej  
lub podpisy osób upoważnionych  
do składania oświadczeń woli w imieniu  
oferenta/offerentów<sup>51</sup>)

TOWARZYSTWO MUZYCZNE  
i m. Edwina Kowalika  
ul. Gubinowska 15, 02-956 Warszawa  
REGON: 013259222, NIP: 951-18-84-944

Data 04. września 2014 roku

Załączniki:

1. Kopia aktualnego odpisu z Krajowego Rejestru Sądowego, innego rejestru lub ewidencji<sup>52</sup>
2. W przypadku wyboru innego sposobu reprezentacji podmiotów składających ofertę wspólną niż wynikający z Krajowego Rejestru Sądowego lub innego właściwego rejestru - dokument potwierdzający upoważnienie do działania w imieniu oferenta(-ów).

Poświadczenie złożenia oferty<sup>53</sup>

4.09.2014r

MAZOWIECKIE CENTRUM  
POLITYKI SPOŁECZNEJ

ul. Nowogrodzka 62A  
02-002 Warszawa  
NIP 526-23-00-101

Adnotacje urzędowe<sup>54</sup>

.....

<sup>1</sup> Niepotrzebne skreślić.

<sup>2</sup> Niepotrzebne skreślić.

<sup>3</sup> Rodzajem zadania jest jedno lub więcej zadań publicznych określonych w art. 4 ustawy z dnia 24 kwietnia 2003 r. o działalności pożytku publicznego i o wolontariacie.

<sup>4</sup> Niepotrzebne skreślić.

<sup>5</sup> Niepotrzebne skreślić.

<sup>6</sup> Każdy z oferentów składających ofertę wspólną przedstawia swoje dane. Kolejni oferenci dołączają właściwe pola.

<sup>7</sup> Forma prawna oznacza formę działalności organizacji pozarządowej, podmiotu, jednostki organizacyjnej określoną na podstawie obowiązujących przepisów, w szczególności stowarzyszenie i fundacje, osoby prawne i jednostki organizacyjne działające na podstawie przepisów o stosunku Państwa do Kościoła Katolickiego w Rzeczypospolitej Polskiej, o stosunku Państwa do innych kościołów i związków wyznaniowych oraz o gwarancjach wolności sumienia i wyznania, jeżeli ich cele statutowe obejmują prowadzenie działalności pożytku publicznego, uczniowskie kluby sportowe, ochotnicze straże pożarne oraz inne. Należy zaznaczyć odpowiednią formę lub wpisać inną.

<sup>8</sup> Podać nazwę właściwego rejestru lub ewidencji.

<sup>9</sup> W zależności od tego, w jaki sposób organizacja lub podmiot powstał.

<sup>10</sup> Osiedle, sołectwo lub inna jednostka pomocnicza. Wypełnienie nie obowiązkowe. Należy wypełnić jeżeli zadanie publiczne proponowane do realizacji ma być realizowane w obrębie danej jednostki.

<sup>11</sup> Niepotrzebne skreślić.

<sup>12</sup> Dotyczy oddziałów terenowych, placówek i innych jednostek organizacyjnych oferenta. Należy wypełnić jeśli zadanie ma być realizowane w obrębie danej jednostki organizacyjnej.

<sup>13</sup> Należy określić czy podstawą są zasady określone w statucie, pełnomocnictwo, prokura czy też inna podstawa.

Dotyczy tylko oferty wspólnej.

<sup>14</sup> Wypełnić tylko w przypadku ubiegania się o dofinansowanie inwestycji.

<sup>15</sup> Niepotrzebne skreślić.

<sup>16</sup> Niepotrzebne skreślić.

<sup>17</sup> Wypełnić tylko w przypadku ubiegania się o dofinansowanie inwestycji.

<sup>18</sup> Opis musi być spójny z harmonogramem i kosztorysem. W przypadku oferty wspólnej – należy wskazać dokładny podział działań w ramach realizacji zadania publicznego między składającymi ofertę wspólną.

<sup>19</sup> W harmonogramie należy podać terminy rozpoczęcia i zakończenia poszczególnych działań oraz liczbowe określenie skali działań planowanych przy realizacji zadania publicznego (tzn. miar adekwatnych dla danego zadania publicznego, np. liczba świadczeń udzielanych tygodniowo, miesięcznie, liczba adresatów).

<sup>20</sup> Opis zgodny z kosztorysem.

<sup>21</sup> Należy opisać zakładane rezultaty zadania publicznego – czy będą trwałe oraz w jakim stopniu realizacja zadania przyczyni się do rozwiązania problemu społecznego lub złagodzi jego negatywne skutki.

<sup>22</sup> Należy uwzględnić wszystkie planowane koszty, w szczególności zakupu usług, zakupu rzeczy, wynagrodzeń.

<sup>23</sup> Dotyczy jedynie wspierania zadania publicznego.

<sup>24</sup> Należy wpisać koszty bezpośrednio związane z celem realizowanego zadania publicznego.

<sup>25</sup> W przypadku oferty wspólnej kolejni oferenci dołączają do tabeli informację o swoich kosztach.

<sup>26</sup> Należy wpisać koszty związane z obsługą i administracją realizowanego zadania, które związane są z wykonywaniem działań o charakterze administracyjnym, nadzorczym i kontrolnym, w tym obsługą finansową i prawną projektu.

<sup>27</sup> W przypadku oferty wspólnej kolejni oferenci dołączają do tabeli informację o swoich kosztach.

<sup>28</sup> W przypadku oferty wspólnej kolejni oferenci dołączają do tabeli informację o swoich kosztach.

<sup>29</sup> Dotyczy jedynie wspierania zadania publicznego.

<sup>30</sup> Dotyczy jedynie wspierania zadania publicznego.

<sup>31</sup> Dotyczy jedynie wspierania zadania publicznego.

<sup>32</sup> Dotyczy jedynie wspierania zadania publicznego.

<sup>33</sup> Dotyczy jedynie wspierania zadania publicznego.

<sup>34</sup> Wypełnienie fakultatywne – umożliwia zawarcie w umowie postanowienia, o którym mowa w § 16 ramowego wzoru umowy, stanowiącego załącznik nr 2 do rozporządzenia Ministra Pracy i Polityki Społecznej z dnia ..... w sprawie wzoru oferty i ramowego wzoru umowy dotyczących realizacji zadania publicznego oraz wzoru sprawozdania z wykonania tego zadania. Dotyczy jedynie oferty wspierania realizacji zadania publicznego.

<sup>35</sup> Niepotrzebne skreślić.

<sup>36</sup> Niepotrzebne skreślić.

<sup>37</sup> Niepotrzebne skreślić.

<sup>38</sup> Niepotrzebne skreślić.

---

<sup>39</sup> Informacje o kwalifikacjach osób, które będą zatrudnione przy realizacji zadania publicznego, oraz o kwalifikacjach wolontariuszy. W przypadku oferty wspólnej należy przyporządkować zasoby kadrowe do dysponujących nimi oferentów.

<sup>40</sup> Niepotrzebne skreślić.

<sup>41</sup> Np. lokal, sprzęt, materiały. W przypadku oferty wspólnej należy przyporządkować zasoby rzeczowe do dysponujących nimi oferentów.

<sup>42</sup> Niepotrzebne skreślić.

<sup>43</sup> Niepotrzebne skreślić.

<sup>44</sup> Niepotrzebne skreślić.

<sup>45</sup> Niepotrzebne skreślić.

<sup>46</sup> Niepotrzebne skreślić.

<sup>47</sup> Niepotrzebne skreślić.

<sup>48</sup> Niepotrzebne skreślić.

<sup>49</sup> Niepotrzebne skreślić.

<sup>50</sup> Niepotrzebne skreślić.

<sup>51</sup> Niepotrzebne skreślić.

<sup>52</sup> Odpis musi być zgodny z aktualnym stanem faktycznym i prawnym, niezależnie od tego, kiedy został wydany.

<sup>53</sup> Wypełnia organ administracji publicznej.

<sup>54</sup> Wypełnia organ administracji publicznej.